

ΑΝΑΡΤΗΤΕΟ ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ
Θεσσαλονίκη, 12 Μαρτίου 2025
Αριθμός Πρωτ.18797



Με τη συγχρηματοδότηση
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Αρ. Πρωτ. 779/18-3-25

ΠΕΡΙΛΗΠΤΙΚΗ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ ΑΝΟΙΚΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΚΑΤΩ ΤΩΝ ΟΡΙΩΝ

Το Κρατικό Θέατρο Βορείου Ελλάδος προκηρύσσει ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΑΝΟΙΚΤΟ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟ ΚΑΤΩ ΤΩΝ ΟΡΙΩΝ, για το έργο με τίτλο «ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΩΝ, ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ, ΥΠΕΡΤΙΤΛΙΣΜΟΥ ΤΟΥ 6^ο ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΔΑΣΟΥΣ ΤΟΥ ΚΘΒΕ», με κριτήριο κατακύρωσης συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά βάσει βέλτιστης σχέσης ποιότητας – τιμής σύμφωνα με τις διατάξεις του Ν. 4412/2016.

1. **Αναθέτουσα Αρχή:** Κρατικό Θέατρο Βορείου Ελλάδος
2. **Διεύθυνση:** Εθνικής Αμύνης 2, Τ.Κ. 54621 Θεσσαλονίκη
3. **Τηλέφωνο:** 2315200041
4. **Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο:** info@ntng.gr
5. **Ηλεκτρονική Διεύθυνση:** www.ntng.gr
6. **Αρμόδιος επικοινωνίας:** Φωτεινή Χατζηνάσιου
7. **Στοιχεία επικοινωνίας:** Τηλ:2315200082 & E-mail: f.chatzinasiou@ntng.gr
8. **Τίτλος:** Παροχή Υπηρεσιών Μεταφράσεων, Διερμηνείας, Υπερτιτλισμού
9. **Υπηρεσίες:** Οι υπηρεσίες κατατάσσονται στους ακόλουθους κωδικούς του Κοινού Λεξιλογίου Δημοσίων Συμβάσεων (CVP): 79953000-9 Υπηρεσίες οργάνωσης φεστιβάλ
10. **Περίληψη:** Αντικείμενο της σύμβασης είναι: υπηρεσίες μεταφράσεων κειμένων, θεατρολογικής επεξεργασίας, υπερτιτλισμού και τεχνικής υποστήριξης κατά τη διάρκεια των παραστάσεων, διερμηνείας και διερμηνείας στην ελληνική νοηματική γλώσσα.
Τμήμα: Δεν προβλέπονται
11. **Προϋπολογισμός:** Ο συνολικός προϋπολογισμός ανέρχεται σε 34.224,00 €, Καθαρή Αξία 27.600,00€ και ΦΠΑ 6.624,00 €.
12. **Διάρκεια Σύμβασης:** Η διάρκεια της σύμβασης ορίζεται σε 80 ημέρες από την υπογραφή της σύμβασης.
13. **Χρηματοδότηση Σύμβασης:** Φορέας χρηματοδότησης της παρούσας σύμβασης είναι η Περιφέρεια Κεντρικής Μακεδονίας (Κωδ. ΣΑ ΕΠ0087).
 Η παρούσα σύμβαση χρηματοδοτείται από Πιστώσεις του Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων (αριθ. ενάριθ. Έργου 2024ΕΠ00870019).
 Η σύμβαση περιλαμβάνεται στο υποέργο Νο 4 της Πράξης : «ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΔΑΣΟΥΣ ΚΘΒΕ» η οποία έχει ενταχθεί στο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα Κεντρική Μακεδονία 2021-2027» με βάση την απόφαση ένταξης με αρ. πρωτ. 890/01.03.2024 του Περιφερειάρχη Κεντρικής Μακεδονίας και έχει λάβει Κωδικό ΟΠΣ 6007452. Η παρούσα σύμβαση χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης) και από εθνικούς πόρους μέσω του ΠΔΕ.
14. **Δικαίωμα Συμμετοχής:** Φυσικά ή νομικά πρόσωπα και, σε περίπτωση ενώσεων οικονομικών φορέων, τα μέλη αυτών, που είναι εγκατεστημένα σε: α) κράτος-μέλος της Ένωσης, β) κράτος-μέλος του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (Ε.Ο.Χ.), γ) τρίτες χώρες που έχουν υπογράψει και κυρώσει τη ΣΔΣ, δ) σε τρίτες χώρες που δεν



Με τη συγχρηματοδότηση
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



εμπίπτουν στην περίπτωση γ' της παρούσας παραγράφου και έχουν συνάψει διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες με την Ένωση σε θέματα διαδικασιών ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων.

15. **Απαιτούμενες εγγυήσεις:** Οι συμμετέχοντες οικονομικοί φορείς (προσφέροντες), υποβάλλουν, με ποινή αποκλεισμού, εγγυητική επιστολή συμμετοχής στο διαγωνισμό, ποσού πεντακοσίων πενήντα δύο ευρώ (552,00 €) που αντιστοιχεί στο 2% της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης, εκτός ΦΠΑ.
16. **Δυνατότητα άσκησης προδικαστικής προσφυγής:** Κάθε ενδιαφερόμενος με έννομο συμφέρον, έχει δυνατότητα άσκησης προδικαστικής προσφυγής.
17. **Εναλλακτικές προσφορές:** Εναλλακτικές προσφορές και αντιπροσφορές δεν γίνονται δεκτές.
18. **Χρόνος, τόπος και γλώσσα υποβολής προσφορών:** Ο διαγωνισμός θα διεξαχθεί μέσω της ηλεκτρονικής πύλης του Εθνικού Συστήματος Ηλεκτρονικών Δημόσιων Συμβάσεων (ΕΣΗΔΗΣ) Προμήθειες και Υπηρεσίες του ΟΠΣ ΕΣΗΔΗΣ (Διαδικτυακή Πύλη www.promitheus.gov.gr). Ημερομηνία έναρξης υποβολής προσφορών 14/03/2025 και ώρα 15:00. Καταληκτική ημερομηνία υποβολής προσφορών 31/3/2025 και ώρα 11:00. Ημερομηνία ανοίγματος προσφορών ορίζεται η 3/4/2025 και ώρα 11:00. Γλώσσα σύνταξης προσφορών η ελληνική.
19. **Χρόνος ισχύος προσφορών:** Οι υποβαλλόμενες προσφορές ισχύουν και δεσμεύουν τους οικονομικούς φορείς για διάστημα πέντε (5) μηνών από την επόμενη της διενέργειας του διαγωνισμού.
20. **Διάθεση Τευχών:** Διαδικτυακή Πύλη (www.promitheus.gov.gr) του ΟΠΣ ΕΣΗΔΗΣ, στην ιστοσελίδα της αναθέτουσας αρχής, στη διεύθυνση (URL) : www.ntng.gr και από το Γραφείο Προμηθειών του ΚΘΒΕ, Εθνικής Αμύνης 2, τις εργάσιμες ημέρες και ώρες Τηλ:2315200082 & E-mail: f.chatzinasiou@ntng.gr.

Ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής, του Κ.Θ.Β.Ε.

Αστέριος Πελέκης